



Caprari è un gruppo industriale specializzato nella progettazione, produzione ed assistenza di Pompe ed Elettropompe centrifughe e soluzioni avanzate per la gestione del ciclo integrato dell'acqua. Dalla captazione nei pozzi profondi al sollevamento e trattamento delle acque reflue e di drenaggio, dall'alimentazione e distribuzione idrica nei settori civile, industriale ed agricolo, alle più svariate applicazioni nella movimentazione delle acque, Caprari è in grado di fornire le migliori e più efficienti soluzioni grazie al suo consolidato know-how specialistico.

Caprari is an industrial group dedicated to the design, manufacture and servicing of centrifugal Pumps, Electric-Pumps and advanced solutions for managing the integrated water cycle. Thanks to its strong specialized know-how, Caprari is able to supply the best and most efficient solutions from extraction in deep wells to the lifting and treatment of waste and drainage waters, from the supply and distribution in civil, industrial and agricultural sectors to a large number of specific applications in water conveyance.

Caprari est un groupe industriel spécialisé dans la conception, la production et l'assistance de pompes et d'électropompes centrifuges et de solutions avancées pour la gestion du cycle intégré de l'eau. Du captage dans les puits profonds à l'élévation et traitement des eaux usées et de drainage, de l'alimentation et distribution hydrique dans les secteurs privé, industriel et agricole, aux applications les plus diverses dans le transfert des eaux, Caprari est en mesure de fournir les solutions les meilleures et les plus efficaces grâce à son savoir-faire spécialisé consolidé.



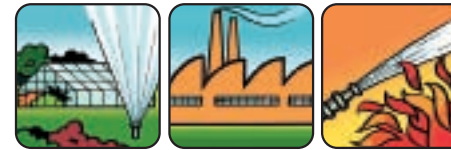
**Acquedottistica**  
 Trattamento acque, depurazione, fognature  
 Irrigazione agricola



**Aqueducts**  
 Water treatment  
 Agricultural irrigation

Adduction d'eau  
 Traitement d'eau, station d'épuration  
 Irrigation

**Serre e giardinaggio**  
 Applicazioni industriali  
 Antincendio



**Market gardens, landscaping**  
 Industrial applications  
 Fire Fighting

Serres et jardins  
 Installations Industrielles  
 Lutte anti-incendie

**Alimentazione idrica ad uso civile**  
 Impianti per il tempo libero  
 Allevamenti



**Domestic water supply**  
 Leisure parks  
 Stock-farming

Alimentation d'eau potable  
 Installation des bases de loisirs  
 Elevage

**Drenaggio**  
 Innevamento artificiale  
 Lavaggio industriale



**Site drainage**  
 Artificial snow  
 Service stations

Drainage  
 Enneigement artificiel  
 Lavage industriel

**Condizionamento ad uso civile**  
 Bonifiche  
 Arredo urbano



**Civil Engineering**  
 Land reclamation  
 Fountains

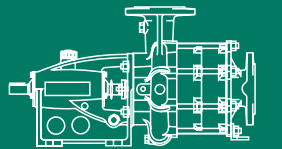
Climatisation  
 Drainage des marais  
 Fontainerie



COMPANY WITH ENVIRONMENTAL  
 MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
 = ISO 14001:2004 =

**POMPE MULTISTADIO**  
**MULTISTAGE PUMPS**  
**POMPES MULTICELLULAIRES**

Serie - Series - Série  
**MEC-MR**





## MEC-MR

### La pompa rispondente ai servizi più impegnativi

Le MEC-MR sono pompe centrifughe ad asse orizzontale, a semplice aspirazione, con due o più giranti dotate di un supporto a sedia ampiamente dimensionato che assicura una grande rigidità alla macchina, indispensabile per l'accoppiamento ai motori termici.

Le pompe MEC-MR sono frutto di una lunga esperienza di progettazione, costruzione ed applicazione ai più diversi settori di impiego quali: approvvigionamento idrico per uso acquedottistico, industriale, settori irriguo, antincendio, ed ogni più generale servizio di trasporto d'acqua dolce.

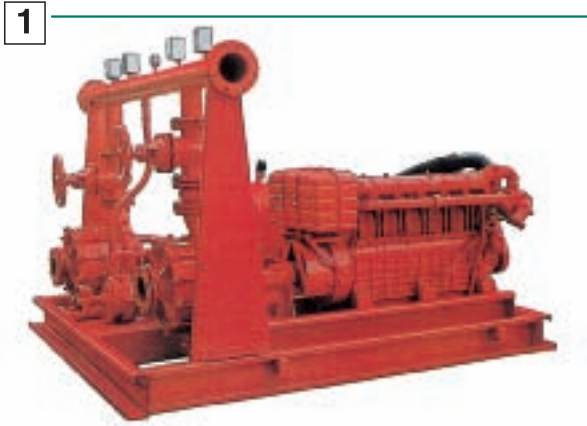
L'estensione della gamma di produzione di queste pompe, la possibilità di accoppiamento diretto a motori elettrici e a motori termici, la disponibilità di esecuzioni speciali su richiesta permettono di proporre, per ogni diverso utilizzo, la soluzione ottimale dal punto di vista dell'affidabilità, del rendimento e, conseguentemente, dell'economia di esercizio.

### The suitable pump for hardest services

The MEC-MR series are centrifugal, horizontal, single suction pumps with two or more impellers and fitted with a heavy duty pedestal which gives to the machine the high rigidity necessary for coupling it to combustion engines.

The MEC-MR pumps are the outcome of a large experience acquired both in designing and manufacturing as well as in the most common application such as public and industrial water supply, irrigation, fire fighting and any fresh water handling.

The extended model range of these pumps, the possibility of direct coupling to electric motors or to combustion engines, the availability of special constructions on demand are enabling offers for each of the different applications, the best solution for dependability, efficiency and energy saving.

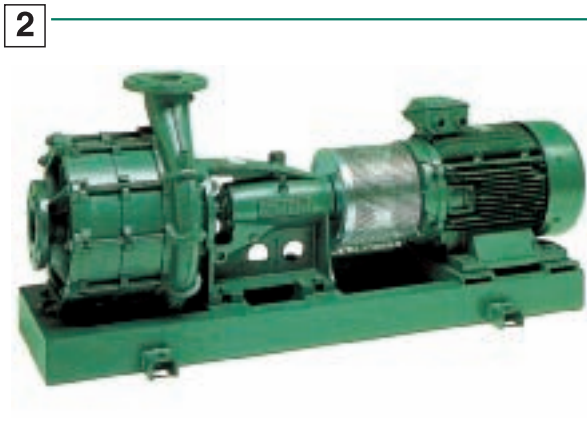


### La pompe qui satisfait les exigences les plus sévères

Les MEC-MR sont des pompes centrifuges à axe horizontal, à aspiration axiale, à deux ou plusieurs étages, montées sur chaise-palier largement dimensionnée, assurant la rigidité indispensable pour l'accouplement aux moteurs à combustion interne.

Les pompes MEC-MR sont le résultat d'une longue expérience dans le projet, la fabrication et l'application dans les différents secteurs: adduction d'eau pour usage civil et industriel, irrigation, groupes incendie et tout service de pompage de l'eau.

L'étendue de la gamme de production de ces pompes, la possibilité de les accoupler directement à des moteurs électriques et à combustion interne, la disponibilité de constructions spéciales sur demande, permettent de proposer pour toute utilisation différente, la meilleure solution en tant que fiabilité, rendement et économie d'énergie.



1. Gruppo motopompa per servizio antincendio.  
Engine pumping set for fire fighting.  
Groupe motopompe anti-incendie.

2. Gruppo elettropompa per servizio acquedottistico.  
Electric pumping set for a water main.  
Groupe électropompe réalisé pour une adduction d'eau.

3. Stazione di pompaggio per l'alimentazione di un impianto antibrina.  
Pumping station for frost protection plant.  
Station de pompage pour installation anti-gel.

motralec  
4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX  
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48  
Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com  
www.motralec.com

## MEC-MR

### CONSTRUZIONE

Le pompe sono costituite da: coperchio di aspirazione, diffusori intermedi a pale direttrici, corpo premente a voluta, giranti centrifughe, albero e supporto a sedia, tiranti esterni per il serraggio della pompa.

In corrispondenza di ciascuna girante sono montati due collari di tenuta facilmente sostituibili.

L'albero è supportato da due cuscinetti a rotolamento, alloggiati nel supporto e lubrificati con olio; nelle pompe a tre o più stadi, l'albero è guidato anche da un supporto con bronzina posto nel coperchio di aspirazione dotato di piede di appoggio. In corrispondenza della tenuta a baderna registrabile l'albero è protetto da una bussola cromata facilmente ricambiabile. Senso di rotazione: orario visto dal lato comando.

### Impieghi:

Pompe adatte per il pompaggio di acqua dolce, pulita, chimicamente e meccanicamente non aggressiva.

### CONSTRUCTION

The pumps are composed of: suction casing, stage diffuser whit deflector vanes, spiral pump casing, centrifugal impellers, shaft and pedestal, rods for pump fastening. Every impeller is fitted with a renewable seat ring. The shaft is supported by two ball bearings, oil lubricated, housed inside the pedestal; the shaft of three or more stage pumps is guided also by a support, fitted whit a bronze journal bearing, housed in the suction casing having a resting foot. The shaft is fitted with an easy replaceable chromed gland packing sleeve. Direction of rotation: clockwise viewed from drive side.

### Applications:

Pumps suitable for clean, chemically and mechanically non-aggressive waters.

### CONSTRUCTION

Les pompes se composent de: couvercle d'aspiration, diffuseurs intermédiaires à aubes directrices, corps de pompe en volute, roues centrifuges, arbre pompe et chaise-palier, tirants extérieurs pour l'assemblage de l'hydraulique.

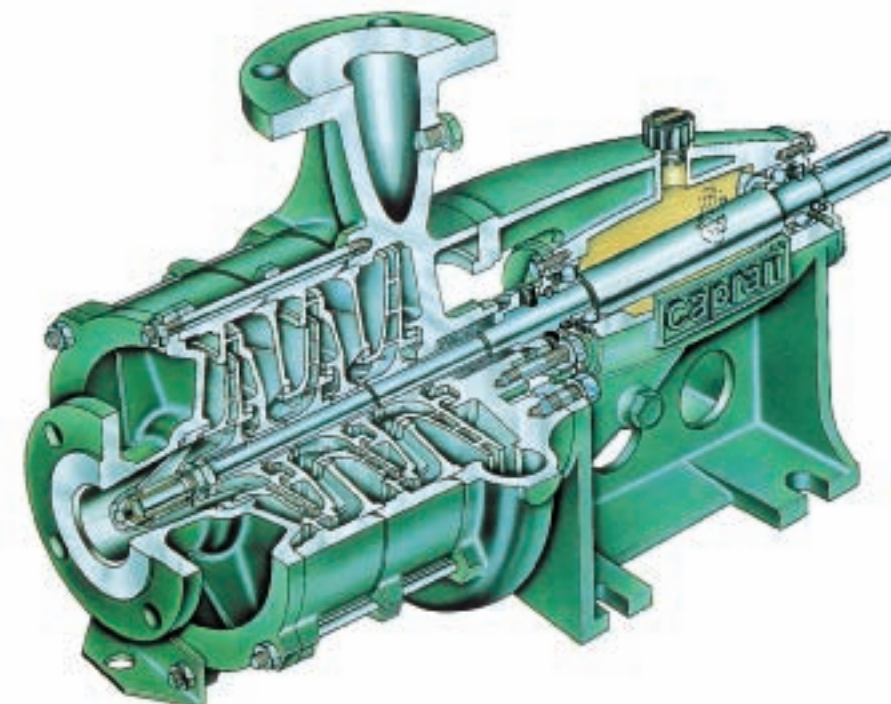
A hauteur de chaque roue sont montées deux bagues d'usure facilement remplaçables. L'arbre pompe est supporté par deux roulements à billes, logés dans le chaise-palier et lubrifiés à l'huile; l'arbre des pompes à plus de deux étages est guidé par un palier supplémentaire en bronze logé dans le couvercle d'aspiration.

A hauteur de la garniture à tresse l'arbre est protégé par une douille chromée facile à remplacer.

Sens de rotation: horaire vu côté de entraînement.

### Emplois:

Les pompes sont adaptées au pompage d'eaux douces, claires, chimiquement et mécaniquement non agressives.



### Materiali pompa - Pump construction - Matériaux pompe

|  |  |   |
|--|--|---|
| - CORPO MANDATA<br>Ghisa grigia<br>Cast iron | - DELIVERY CASING<br>Cast iron                         | - CORPS DE REFOULEMENT<br>Fonte grise                         |
| - COPERCHIO ASPIRAZIONE<br>Ghisa grigia      | - SUCTION CASING<br>Cast iron                          | - CORPS D'ASPIRATION<br>Fonte grise                           |
| - GIRANTE<br>Ghisa grigia                    | - IMPELLER<br>Cast iron                                | - ROUE<br>Fonte grise   |
| - DIFFUSORE<br>Ghisa grigia                  | - DIFFUSER<br>Cast iron                                | - DIFFUSEUR<br>Fonte grise                                    |
| - MANTELLO<br>Ghisa grigia                   | - STAGE CASING<br>Cast iron                            | - CORP D'ETAGE<br>Fonte grise                                 |
| - ANELLI SEDE GIRANTE<br>Ghisa grigia        | - WEAR RINGS<br>Cast iron                              | - BAGUES D'USURE<br>Fonte grise                               |
| - ALBERO POMPA<br>Acciaio inox               | - PUMP SHAFT<br>Stainless steel                        | - ARBRE DE POMPE<br>Acier inox                                |
| - BUSSOLA ALBERO<br>Acciaio cromato          | - SHAFT BUSH<br>Chromed plated steel                   | - DOUILLE ARBRE<br>Acier chromé                               |
| - BRONZINA<br>Bronzo<br>(solo su 3-4 stadi)  | - BEARING BUSH<br>Bronze<br>(only for 3-4 stage types) | - COUSSINET<br>Bronze<br>(seulement pour pompes à 3-4 étages) |
| - PREMITRECCIA<br>Ghisa grigia               | - STUFFING BOX<br>Cast iron                            | - PRESSE-ETOUPE<br>Fonte grise                                |
| - BADERNA<br>Treccia grafitata               | - PACKING<br>Graphited cord                            | - ETOUPE<br>Tresse graphitée                                  |
| - CUSCINETTI A SFERE<br>Acciaio              | - BALL BEARINGS<br>Steel                               | - ROULEMENTS A BILLES<br>Acier                                |
| - SUPPORTO A SEDIA<br>Ghisa grigia           | - PEDESTAL<br>Cast iron                                | - CHAISE-PALIER<br>Fonte grise                                |

Prigionieri e dadi premitreccia in acciaio inox.

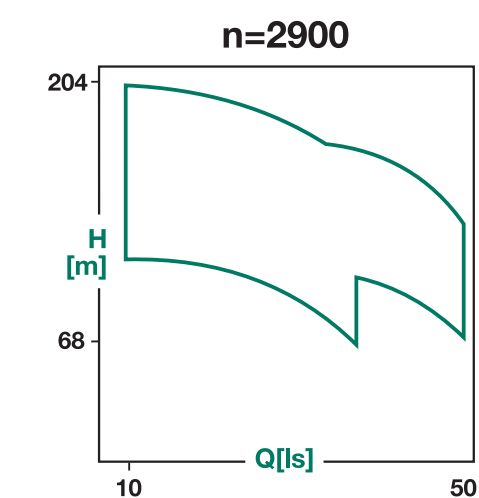
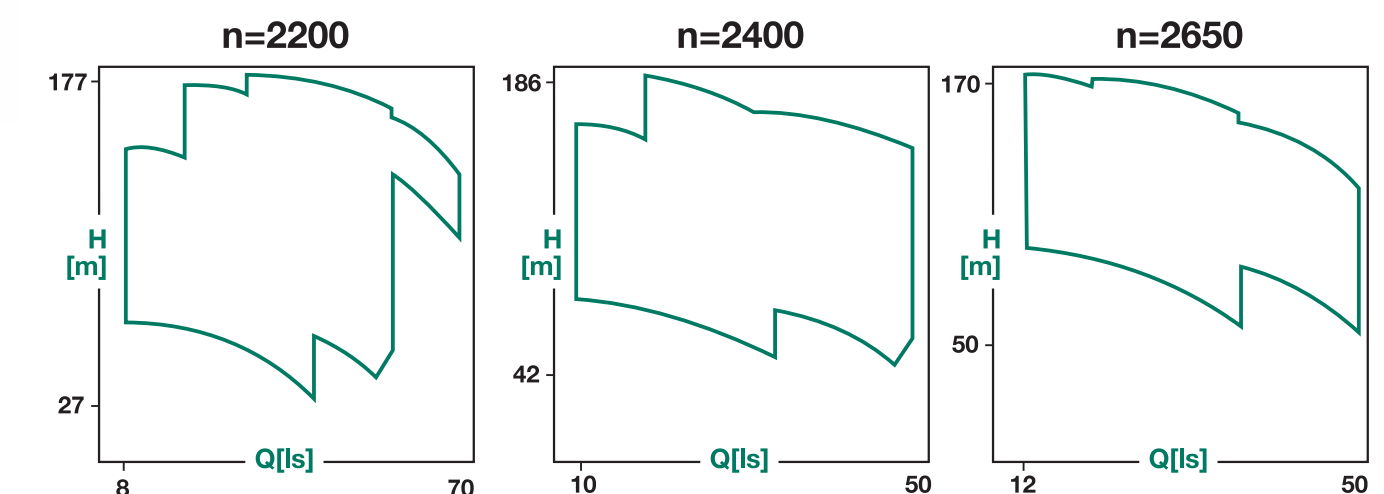
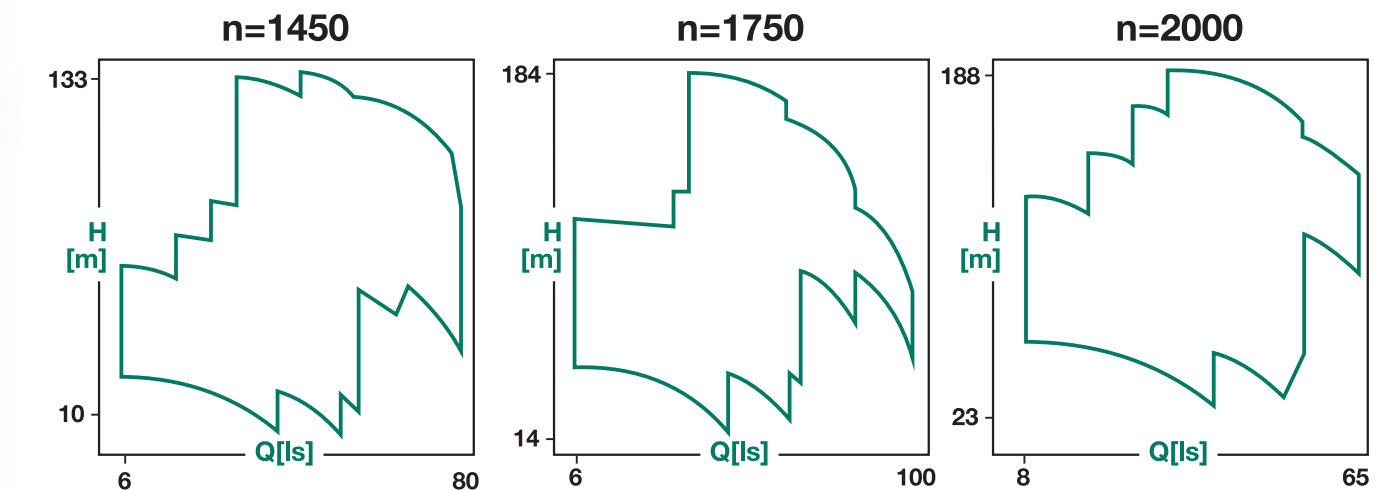
Studs and nuts of packing gland in stainless steel.

Écrous du presse-étoupe en acier inox.

## MEC-MR

### Campi di prestazioni - Performance ranges

### Champs de performances



### Esecuzioni a richiesta:

Executions on demand: - Exécutions sur demande:

- Orientamento bocca mandata
- Giranti in bronzo
- Con tenuta meccanica (solo per pompe a due stadi)

- Discharge size positioning
- With bronze impellers
- With mechanical seal (only for two stage types)

- Orientations orifice de refoulement
- Avec roues en bronze
- Avec garniture mécanique (seulement pour pompes à deux étages)

Per caratteristiche di funzionamento e dati tecnici consultare la documentazione di vendita.  
For performances and technical data refer to sale literature.  
Pour performances et données techniques voir documentation de vente.